

Porównanie tłumaczeń Liczb 15:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ci więc, którzy go napotkali zbierającego drewno, przyprowadzili go do Mojżesza i Aarona, i do całego zgromadzenia.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ci więc, którzy go na tej czynności zastali, przyprowadzili go do Mojżesza i Aarona oraz do całego zgromadzenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I ci, którzy go spotkali zbierającego drwa, przyprowadzili go do Mojżesza i Aarona, i do całego zgromadzenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przywiedli go, którzy go znaleźli zbierającego drwa, przed Mojżesza, i przed Aarona, i przed wszystko zgromadzenie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	stawili go Mojżeszowi i Aaronowi, i wszystkiemu zgromadzeniu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy ci, którzy go spotkali przy zbieraniu drew, przyprowadzili go do Mojżesza, Aarona i całego zgromadzenia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ci, którzy go napotkali zbierającego drwa, przyprowadzili go do Mojżesza i Aarona oraz do całego zboru.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ci, którzy go spotkali, gdy zbierał drwa, przyprowadzili go do Mojżesza, Aarona i całej społeczności.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ci, którzy go spotkali zbierającego opał, zaprowadzili go przed Mojżesza, Aarona i całą społeczność.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A więc, którzy go spotkali zbierającego drwa, zaprowadzili go przed Mojżesza, Aarona i całe zgromadzenie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ci, którzy napotkali go zbierającego drwa, [ostrzegli go, aby tak nie czynił, a gdy nie usłuchał], przywiedli go przed Moszego, Aharona i całe zgromadzenie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І привели його ті, що знайшли його як збирав дрова, до Мойсея і Аарона і до всього збору ізраїльських синів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem ci, co go napotkali, gdy zbierał drzewo, przyprowadzili go do Mojżesza, do Ahrona i do całego zboru.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy ci, którzy spotkali go, gdy zbierał drwa, przyprowadzili go do Mojżesza i Aarona oraz do całego zgromadzenia.